



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
20 November 2018
Russian
Original: English

Семьдесят третья сессия

Второй комитет

Пункт 20 а) повестки дня

Устойчивое развитие: осуществление

Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению

Повестки дня на XXI век и решений

Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции

Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию

Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Гренада, Грузия, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кирибати, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Республика Корея, Республика Молдова, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Туркменистан, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Черногория,

* Переиздано по техническим причинам 30 ноября 2018 года.



**Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эсватини, Эфиопия, Южная Африка, Южный Судан, Ямайка и Япония:
пересмотренный проект резолюции**

**Среднесрочный всеобъемлющий обзор хода проведения
Международного десятилетия действий «Вода для устойчивого
развития», 2018–2028 годы**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию [71/222](#) от 21 декабря 2016 года, в которой она провозгласила период 2018–2028 годов Международным десятилетием действий «Вода для устойчивого развития»,

ссылаясь также на резолюции Экономического и Социального Совета [1980/67](#) от 25 июля 1980 года о международных годах и годовщинах и [1989/84](#) от 24 мая 1989 года о руководящих принципах в отношении международных десятилетий в экономической и социальной областях и резолюции Генеральной Ассамблеи [53/199](#) от 15 декабря 1998 года и [61/185](#) от 20 декабря 2006 года о провозглашении международных годов,

подтверждая относящиеся к водным ресурсам цели и задачи в области устойчивого развития, в том числе сформулированные в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹, и будучи преисполнена решимости достичь цели обеспечения наличия и рационального использования водных ресурсов и санитарии для всех и реализовать другие соответствующие цели и задачи,

особо отмечая, что водные ресурсы имеют решающее значение для устойчивого развития и ликвидации нищеты и голода, что между водными и энергетическими ресурсами, продовольственной безопасностью и питанием существует неразрывная связь и что водные ресурсы абсолютно необходимы для развития человека и обеспечения его здоровья и благополучия и имеют жизненно важное значение для достижения целей в области устойчивого развития и других соответствующих целей в социальной, экологической и экономической областях,

отмечая, что при нынешнем положении дел мировое сообщество не сможет осуществить к 2030 году цели и задачи в области устойчивого развития, относящиеся к водным ресурсам, в общемировом масштабе,

подтверждая свою резолюцию [70/1](#) «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» от 25 сентября 2015 года, в которой она утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития, свое обязательство прилагать неустанные усилия для полного осуществления Повестки дня к 2030 году, признание ею того, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, и свою приверженность сбалансированному и комплексному обеспечению устойчивого развития во всех его трех — экономическом, социальном и экологиче-

¹ Резолюция [70/1](#).

ском — компонентах, а также закреплению результатов, достигнутых в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и завершению всего, что не удалось сделать за время, отведенное для их достижения,

подтверждая также свою резолюцию 69/313 от 27 июля 2015 года, касающуюся Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития, которая является неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, подкрепляет и дополняет ее и позволяет перевести предусмотренные в ней задачи в отношении средств осуществления в плоскость конкретных стратегий и мер и в которой подтверждается твердая политическая приверженность решению проблемы финансирования устойчивого развития и создания благоприятных условий для него на всех уровнях в духе глобального партнерства и солидарности,

подтверждая далее, что центральную роль в наблюдении за осуществлением последующей деятельности в связи с Повесткой дня на период до 2030 года и проведением обзора хода ее реализации на глобальном уровне играет политический форум высокого уровня по устойчивому развитию, созываемый под эгидой Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета,

учитывая взаимосвязь между Повесткой дня на период до 2030 года, Аддис-Абебской программой действий², Парижским соглашением, принятым в контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата³, и Сендайской рамочной программой по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы⁴,

подчеркивая, что осуществление относящихся к водным ресурсам целей и задач будет способствовать успешному претворению в жизнь Новой программы развития городов⁵, Парижского соглашения, Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий, Программы действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа»)⁶, Конвенции о биологическом разнообразии⁷ и Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке⁸,

учитывая, что осуществление Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий способствует достижению целей Международного десятилетия действий «Вода для устойчивого развития», 2018–2028 годы, и отмечая, что бедствия, последствия которых во многих случаях усиливаются из-за изменения климата и которые становятся все более частыми и разрушительными, существенно препятствуют достижению устойчивого развития,

принимая к сведению доклад учрежденной Генеральным секретарем и президентом Всемирного банка Группы высокого уровня по водным ресурсам, озаглавленный “Making Every Drop Count” («Бережное отношение к каждой капле воды») и опубликованные в 2018 году доклады “Sustainable Development Goal 6

² Резолюция 69/313, приложение.

³ См. FCCC/CP/2015/10/Add.1, решение 1/CP.21, приложение.

⁴ Резолюция 69/283, приложение II.

⁵ Резолюция 71/256, приложение.

⁶ Резолюция 69/15, приложение.

⁷ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1760, No. 30619.

⁸ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1954, No. 33480.

Synthesis Report on Water and Sanitation” («Обобщающий доклад о ходе достижения цели 6 в области устойчивого развития, касающейся водоснабжения и санитарии») и “United Nations World Water Development Report 2018” («Доклад об освоении водных ресурсов мира, 2018 год»),

с обеспокоенностью отмечая, что изменение климата является одним из факторов, способных усугубить нехватку воды во всем мире, и подчеркивает необходимость выработки стратегий адаптации к изменению климата для решения проблем, связанных с водными ресурсами,

отмечая необходимость более полного отражения проблем, связанных с водными ресурсами, равно как и соответствующих целей и задач в области устойчивого развития, в программах работы Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета,

принимая к сведению Заключительную декларацию, резюме Сопредседателей и Призыв к действию и партнерству Международной конференции высокого уровня по Международному десятилетию действий «Вода для устойчивого развития», 2018–2028 годы, совместно организованной правительством Таджикистана и Организацией Объединенных Наций и проведенной 20–22 июня 2018 года в Душанбе,

отмечая итоговые документы и Декларацию министров, принятые на восьмом Всемирном водном форуме, который проходил 18–23 марта 2018 года в Бразилиа, и решения специальной тематической сессии Организации Объединенных Наций по водным ресурсам и стихийным бедствиям,

1. *с удовлетворением отмечает* План Генерального секретаря на Десятилетие действий в области водных ресурсов, 2018–2028 годы, о начале реализации которого было объявлено на мероприятии высокого уровня, проведенном по инициативе Председателя Генеральной Ассамблеи в ходе семьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи 22 марта 2018 года, во Всемирный день водных ресурсов;

2. *с удовлетворением отмечает также* посвященные водным ресурсам мероприятия, организуемые государствами-членами, Секретариатом и организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности в рамках межучрежденческой работы, в контексте проведения Десятилетия и осуществления приуроченной к нему деятельности, а также вклад, который вносят в этой связи основные группы;

3. *подтверждает* свое решение провести в соответствии со своей резолюцией 71/222, касающейся Международного десятилетия действий «Вода для устойчивого развития», 2018–2028 годы, обзор хода проведения Десятилетия на своей семьдесят седьмой сессии;

4. *постановляет* провести в Нью-Йорке 22–24 марта 2023 года — одновременно с проведением Всемирного дня водных ресурсов — Конференцию Организации Объединенных Наций по среднесрочному всеобъемлющему обзору хода достижения целей Международного десятилетия действий «Вода для устойчивого развития», 2018–2028 годы, в ходе которой основное внимание будет уделено устойчивому развитию и комплексному управлению водными ресурсами в интересах достижения социально-экономических и природоохранных целей, осуществлению и пропаганде соответствующих программ и проектов, а также укреплению сотрудничества и партнерства на всех уровнях для содей-

ствия реализации согласованных на международном уровне целей и задач, относящихся к водным ресурсам, в том числе сформулированных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, и поручить Председателю Генеральной Ассамблеи подготовить резюме о работе Конференции в качестве ее итогового документа, который будет использоваться в работе политического форума высокого уровня по устойчивому развитию;

5. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи организовать в 2021 году в Нью-Йорке за счет добровольных взносов однодневное заседание высокого уровня для содействия реализации относящихся к водным ресурсам целей и задач, сформулированных в Повестке дня на период до 2030 года, в поддержку проведения Десятилетия и выполнения решений политического форума высокого уровня по устойчивому развитию;

6. *просит* Генерального секретаря при поддержке Механизма «ООН — водные ресурсы», специализированных учреждений, региональных комиссий и других структур системы Организации Объединенных Наций подготовить к семьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи доклад с оценкой хода проведения первой половины Десятилетия, включая реализацию Плана Генерального секретаря на Десятилетие действий в области водных ресурсов, 2018–2028 годы, и информацией о передовой практике и накопленном опыте, возникших препятствиях и трудностях, а также о мерах и инициативах, необходимых для их преодоления во второй половине Десятилетия, и о мероприятиях, запланированных государствами-членами, Генеральным секретарем и соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций, который политический форум высокого уровня по устойчивому развитию будет использовать в своей работе;

7. *постановляет*, что перед Конференцией по среднесрочному всеобъемлющему обзору хода достижения целей Международного десятилетия действий необходимо провести региональные и глобальные подготовительные совещания с учетом результатов существующих совещаний по водной тематике регионального и глобального уровней и что все расходы, связанные с проведением Конференции и подготовкой к ней, должны покрываться за счет добровольных взносов, и в этой связи просит Генерального секретаря координировать подготовительный процесс и предложить всем соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций, включая региональные комиссии и другие соответствующие организации, оказывать поддержку в проведении обзора в рамках их соответствующих мандатов;

8. *рекомендует* государствам-членам, соответствующим органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям, региональным комиссиям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, а также другим соответствующим партнерам, включая частный сектор, продолжать способствовать проведению обзора и выполнению программы Десятилетия, в том числе путем создания необходимого для этого потенциала, в целях содействия осуществлению Повестки дня на период до 2030 года;

9. *вновь заявляет*, что чрезвычайно важно провести подлинный обзор хода выполнения программы Десятилетия на национальном, региональном и международном уровнях, и в этой связи предлагает правительствам, межправительственным и неправительственным организациям, финансовым учреждениям, частному сектору и другим соответствующим заинтересованным сторо-

нам и донорам способствовать подготовке Конференции Организации Объединенных Наций по среднесрочному всеобъемлющему обзору хода достижения целей Международного десятилетия действий своими добровольными взносами в целевой фонд⁹, в том числе для содействия всестороннему и конструктивному участию развивающихся стран в обзоре хода проведения Десятилетия и выполнении его программы;

10. *подчеркивает* важность всестороннего участия в проведении Десятилетия на всех уровнях всех соответствующих заинтересованных сторон, включая женщин, детей, молодежь, пожилых людей, инвалидов, коренные народы и местное население;

11. *постановляет* завершить на своей семьдесят пятой сессии согласование порядка проведения всеобъемлющего обзора с учетом результатов деятельности в связи с Повесткой дня на период до 2030 года и проведения обзора хода ее реализации на глобальном уровне по итогам первого цикла работы политического форума высокого уровня по устойчивому развитию;

12. *предлагает* Генеральному секретарю при содействии Механизма «ООН — водные ресурсы» продолжать в пределах имеющихся ресурсов предпринимать надлежащие шаги для поддержки и организации приуроченных к Десятилетию мероприятий на глобальном, региональном и страновом уровнях с учетом результатов работы политического форума высокого уровня по устойчивому развитию и других соответствующих структур Организации Объединенных Наций и удовлетворять просьбы государств-членов с недостаточным потенциалом об оказании помощи в осуществлении программы Десятилетия и Повестки дня на период до 2030 года.

⁹ Целевой фонд для поддержки деятельности политического форума высокого уровня по устойчивому развитию.